

## Imatge de la Universitat de Vic

La imatge de la Universitat de Vic substituirà la dels Estudis Universitaris de Vic. Eumo Gràfic va fer la presentació de la imatge corporativa de la nova Universitat formada pel logotip, el símbol, la tipografia, l'emblema i la divisa. El símbol destaca la V, de Vic, que inclou dintre seu la U d'Universitat. El logotip i el símbol fan servir els dos colors que fins ara han distingit els Estudis Universitaris de Vic, el vermell i el verd, tot i que se n'han modificat lleugerament els tons. És una imatge global que, segons va explicar **Ton Granero**, «vol ser neta i clara, seguint la línia europea». La tipografia que es fa servir a partir d'ara és la Meta, una lletra de traç molt net i que es lle-

geix molt bé fins i tot quan el cos és molt petit.

La Universitat de Vic no ha descuidat ni l'emblema ni la divisa. L'emblema és una segona imatge que

s'utilitzarà en alguns actes concrets on interressi destacar la part més noble, més lligada al passat de la institució universitària. L'emblema és la A de **Carlemany** que es pot veure al vestíbul de l'edifici F, gravada al terra en marbre. Pel que fa a la divisa, s'ha extret d'un vers de **Lucà** que, modificat lleugerament, diu «*Scientiae patriaeque impendere vitam*», o sigui «Esmençar la vida al servei de la ciència i de la pàtria». La divisa vol donar a entendre que «estudiar no s'ha de fer només en benefici propi sinó en benefici del món i de la universalitat». En l'elecció de l'emblema i de la divisa hi ha col·laborat **Segimon Ser-rallonga**, director de la biblioteca dels EUV.



UNIVERSITAT DE VIC

Símbol i logotip.



Emblema

SCIENTIAE PATRIAEQUE  
IMPENDERE VITAM

Divisa

### Jornades de Traducció

La Facultat de Traducció i Interpretació d'Osona ha acollit els dies 3 i 4 d'abril les I Jornades de Traducció que van comptar amb la presència de destacats estudiosos de l'àmbit de la traducció filològica, al qual estaven dedicades. Les conferències plenàries van anar a càrrec de **Pere Lluís Font**, un dels principals estudiosos que hi ha a Catalunya de traducció filològica i que recentment ha publicat a Edicions 62 la traducció de *El mètode* de **Descartes**, i a càrrec d'**Eugène Nida**, teòric i

traductor nord-americà i una figura destacada del món de la traducció. Les Jornades, que van te-

nir un centenar d'inscrits, són les primeres que es fan a Catalunya d'aquestes característiques.



Joan Rovira, Santi Benito, Ricard Torrents, Martha Tennent i Maria González Davies, durant la inauguració de les Jornades.

## Debats sobre la universitat

El debat *Universitat i Societat* va posar punt i final al cicle *La Universitat per a qui i per a què?*, que va tenir lloc als EUV els mesos de febrer i març i que va comptar amb la presència de destacades personalitats de diferents àmbits. En els quatre debats s'han aportat interessants idees en referència a la universitat i l'educació, la universitat i l'empresa, la universitat i la recerca i finalment, el camp ja esmentat, la universitat i la societat.

## Vídeo promocional de la UV

La Universitat de Vic ja té a punt el vídeo promocional. Al llarg de 10 minuts, els degans i els directors d'escoles descriuen breument les carreres que ofereix la UV. Es mostren les instal·lacions i els serveis acadèmics de què disposen els estudiants. El vídeo, que porta per lema *Vic, la universitat més jove de Catalunya*, ha estat dirigit i produït pel Servei d'Audiovisuals i l'Àrea de Comunicació dels EUV, i realitzat per la productora osonenca GEN-LOK Vídeo.

## Visita a Mondragon

Una delegació dels EUV formada pel director general, **Ricard Torrents**, el director general adjunt, **Enric López**, el director d'Eumo Gràfic i membre de la Direcció General, **Ton Granero** i el cap d'estudis d'Enginyeria Tècnica Industrial, especialitat en Electrònica Industrial, **Ferran Badia**, van visitar Mondragon, al País Basc, els dies 6 i 7 de març. El projecte d'Universitat de Mondragon és una experiència paral·lela a la de la Universitat de Vic. Naixerà el proper curs, fruit d'una llarga trajectòria d'impartició de titulacions universitàries com a centre adscrit.

## Malu Calle obté el doctorat

La professora de l'Escola Politècnica d'Osona, **Malu Calle**, va presentar la tesi doctoral *The Analysis of Interval-Censored Survival Data. From a Nonparametric Perspective to a Nonparametric Bayesian Approach* a la Universitat Politècnica de Catalunya, el passat mes de febrer. La qualificació va ser Apte Cum Laude per unanimitat. La tesi, dirigida per la Dra. **Guadalupe Gómez**, del departament d'Estadística i Investigació Operativa de la UPC, s'emmarca dins el camp de l'Anàlisi de la Supervivència, i s'hi tracten problemes motivats per estudis clínics i epidemiològics.



Malu Calle.

## Continuen les visites institucionals

El mes de març ha estat intens pel que fa a les visites institucionals que s'han rebut als EUV. La primera va venir de la Garrotxa i estava formada per **Isabel Brussosa**, alcaldessa d'Olot i presidenta del Consell Comarcal de la Garrotxa, i **Jordi Bartrina**, regidor d'Ensenyament de l'Ajuntament d'Olot. També van ser a Vic **Jaume Farguell**, president del Consell Comarcal del Berguedà i alcalde de Berga, i **Josep Bové**, alcalde de la Pobla de Lillet. El dia 17, una delegació dels EUV formada per **Jacint Codina**, alcalde de Vic i president de la Fundació Universitària Balmes, **Ricard Torrents**, director general

dels EUV, i **Pere Roquet**, president de la Cambra de Comerç de Vic, va visitar **Antoni Negre**, president de la Cambra de Comerç de Barcelona a qui es va exposar el projecte universitari de Vic. La següent visita va ser la de **Josep Puja-des**, alcalde de Granollers, i **Concepció Acedo**, regidora d'Ensenyament. L'1 d'abril van ser als EUV **Jordi Valls**, alcalde de Manresa, i **Pere Fons**, gerent de la Fundació Universitària del Bages. El dia 2 es va fer una sortida a Girona per tenir una entrevista amb **Joaquim Nadal**, alcalde de la ciutat, i el dia 3 una visita al Consell Comarcal del Vallès Oriental, on els responsables dels EUV van ser rebuts pel seu president, **Jordi Terradas**.

## Saló de l'Ensenyament

Del 24 al 27 d'abril té lloc a Barcelona el Saló de l'Ensenyament on, un any més, hi seran presents els EUV, aquest any com a Universitat de Vic. A l'estand s'hi pot trobar tota la informació sobre les carreres que s'hi imparteixen el curs 1997-98, en especial les de nova creació, les instal·lacions de la universitat, l'allotjament o el transport, entre altres coses d'interès per als estudiants que el curs vinent han d'escollir una universitat.

## Préstec de l'ICF i de la Caixa de Manlleu

El dia 20 de març es va signar la concessió d'un préstec de l'Institut Català de Finances i la Caixa de Manlleu a la Fundació Universitària Balmes per un valor de 450 milions de pessetes. Aquest préstec el van concedir, a parts iguals, les dues entitats i està destinat al finançament de l'edifici F, seu de la Facultat de Ciències Jurídiques i Econòmiques. La signatura del préstec va tenir lloc a l'Ajuntament de Vic i hi van ser presents **Ernest Sena**, director general de l'ICF, **Dídac Herrero**, sotsdirector de la Caixa de Manlleu, **Pere Ayats**,



director de l'oficina central de la Caixa de Manlleu a Vic, **Jacint Codina**, president de la FUB i alcalde de Vic, **Ricard Torrents**, director general dels EUV, **Ramon Montaña**, vocal de la FUB, i **Jaume Puntí**, administrador general de la FUB.

### Un grup de Magisteri a Foix

Un grup de quatre alumnes de l'Escola de Mestres dels EUV va ser a la ciutat occitana de Foix per assistir a la *Semaine de la presse dans l'école*, que se celebra del 17 al 22 de març. Els quatre alumnes (tres d'Educació Infantil i un de Llengua Estrangera), acompanyats pel professor **Cinto Torrents**, van seguir de prop el desenvolupament d'aquesta activitat organitzada pel Ministeri de l'Educació Nacional, de l'Ensenyament Superior i de la Recerca de França. La finalitat d'aquesta setmana és donar a conèixer el funcionament dels mitjans de comunicació als estudiants, facilitar les eines perquè es formin un pensament crític i perquè aprenguin a elaborar les notícies d'una forma contrastada. Els responsables de l'Escola de Mestres i Formació Contínua de Tolosa de Llenguadoc i els de l'Escola de Mestres de Vic van tenir unes converses per tal de concretar algun projecte de cooperació europeu.

### Conferències de Joan Veny, José Bouzas i Jadranka Vrsalovic

La Facultat de Traducció i Interpretació va organitzar el passat mes de març diverses conferències d'interès. La primera va ser del professor de la Universitat de Barcelona, **Joan Veny**, i tractava sobre *Els gal·licismes del català*. La segona va anar a càrrec de **Jadranka Vrsalovic**, intèrpret del president de Croàcia, **Franjo Tudjman**, que va explicar les seves experiències com a intèrpret. Finalment, **José Bouzas**, traductor de la Unió Europea a Brussel·les, va pronunciar la conferència *La feina d'un traductor a la Unió Europea*.

### Premi Bonaplata per a Borgonyà, una colònia industrial del Ter. 1895-1995

El llibre *Borgonyà, una colònia industrial del Ter. 1895-1995*, d'Eumo Editorial, va rebre el Premi Estudis dels VI Premis Bonaplata de patrimoni industrial. Els autors del llibre van recollir el premi el dia 12 de març en un acte presidit pel conseller d'Indústria i Energia, **Antoni Subirà**. Els autors d'aquest llibre que es va presentar el desembre passat són: **Pere Colomer, Maria Rosa Comas, Maria Carme Llinares, Àngel Marginedas, Joan Morera, Toni Portell, Miquel Riera, Jordi Rosanes, Josep Rovira i Josep Subirats**. El llibre retrata la vida de la colònia industrial de Borgonyà, fundada ara fa 100 anys per uns escocesos.

Els premis Bonaplata tenen 5 apartats (Col·laboració, Restauració, Difusió, Estudis i Nova Realització Industrial). El Premi Estudis, amb el qual ha estat guardonat el llibre d'Eumo Editorial, es concedeix als estudis o treballs d'investigació més rellevants en el camp de l'arqueologia industrial i de la història industrial, inèdits o publicats.

### Novetats editorials

El passat mes de març Eumo Editorial ha publicat els títols 7, 8 i 9 de la col·lecció 'Aventures d'en Pau i la Laia', destinada a infants. Els llibres han anat a cura d'**Adelina Palacín** i **Assumpta Verdaguer**, amb dibuixos de la nino-taire **Pilarín Bayés**. Els títols d'aquests tres contes són: *Hem descobert els mussols*; *Peixos al mar, castells a la platja* i *Els mussols estan en perill*. Els llibres d'aquesta col·lecció narren les aventures que relacionen els protagonistes, en Pau i la Laia, amb diferents animals. El contingut de les històries parteix sempre del món real, de manera que els infants es poden indentificar amb els personatges i les seves aventures.

### Homenets



L'HOMENET TENIA  
UN GRAN COR



QUE LI ERA UNA  
GROSSA CÀRREGA

YONEU



PERQUÈ, DESENGANYEM-NOS,  
EL MÓN ÉS PLE  
DE DELINQUENTS!



## Presentació dels Escrits polítics dels segles XVII i XVIII

El dia 12 de març va tenir lloc a la Universitat Pompeu Fabra la presentació dels quatre volums d'*Escrits polítics dels segles XVII i XVIII*, editats per Eumo Editorial. L'acte va comptar amb la presència dels curadors **Xavier Torres** i **Joaquim Albareda**, professors d'Història de la Universitat de Girona, **Josep M. Torres** i **Eva Serra**, professors de la Universitat de Barcelona, **Josep Fontana**, director de l'Institut d'Història Jaume Vicens Vives, **Ramon Juncosa**, director general de Coordinació i Seguiment Sectorial del departament de Presidència de la Generalitat, i **Ricard Torrents**, director general dels EUV.

Tots van coincidir a destacar la importància d'agrupar uns textos difícils de trobar o inèdits sobre la vida políti-

ca catalana i la bona feina que estan fent conjuntament Eumo Editorial i la UPF amb la col·lecció Jaume Caresmar. De totes maneres, **Eva Serra** es va mostrar pessimista perquè, segons va dir, és una llàstima la manera com s'enfoquen els plans d'estudis actuals dels estudiants d'Història perquè no

se'ls obliga a tenir un coneixement d'uns textos tan valuosos com aquests. Segons **Serra** es va cap a la dispersió i no s'aprofundeix prou en la matèria pròpiament dita i això, va dir, repercuteix en el coneixement que arriba a les escoles i als catalans en general sobre la història de Catalunya.



Presentació d'*Escrits polítics dels segles XVII i XVIII*. D'esquerra a dreta, Josep Torres i Ribé, Joaquim Albareda, Josep Fontana, Ricard Torrents, Eva Serra, Xavier Torres i Ramon Juncosa.

# Agenda

## EUV

- Dia 10. Presentació del llibre de la col·lecció «Textos Pedagògics» d'Eumo Editorial *Vers una escola nova*, de Rosa Sensat. A càrrec de Josep González-Agàpito i Antoni Tort. Biblioteca de l'Associació de Mestres Rosa Sensat de Barcelona. 8 del vespre.
- Dia 8. Conferència «Capital humà, universitats i desenvolupament», a càrrec de Joan Tugores, catedràtic de Teoria Econòmica i Degà de la Facultat CCEE de la UB. Aula Magna de ls EUV. 12 del migdia.

### Actes organitzats per l'Escola Universitària de Mestres

- Dies 7 i 14. Xerrada -col·loqui: «Interculturalitat i escola», a càrrec de Carme Roquer (CEIP Balmales de Vic). 12 h. i 16 h. respectivament.

- Dia 14. Conferència-col·loqui a càrrec de J. Cela i J. Palau, autors de *Amb veu de mestre*. 18 h.
- Dia 17. «Diàlegs amb escriptors», sobre literatura catalana contemporània. Escriptora convidada: Maria Mercè Marçal. 10, 15h.
- Dia 21. Conferència «Com fer més coeducativa les escoles» a càrrec de Maria Subirats. 12 h.
- Dia 22. Amb motiu de la diada de Sant Jordi: concert de l'Orquestra de Corda de l'Escola de Música de Vic. Presentació del grup de Cant Coral dels EUV.

### Aula Universitària per a la Gent Gran d'Osona

Sala d'Actes de la Caixa de Manlleu. 6 de la tarda

- Dia 9. *Les utopies polítiques, ara*, conferència a càrrec de Josep M. Reniu i

Vilamala, professor de Ciència Política dels EUV.

- Dia 16. *Els rius, camins d'aigua*, conferència a càrrec de Salvador Sala, periodista de TV3.
- Dia 23. *Lola Anglada: entre l'oblit i el retrobament*, conferència a càrrec de Carme Rubio, catedràtica d'Institut i professora dels EUV.
- Dia 30. *Sert, el darrer muralista*, conferència a càrrec de Vicens Pascual, catedràtic d'Història de l'Institut Jaume Callís de Vic.

## Abril

Dilluns	Dimarts	Dimecres	Dijous	Divendres	Dissabte	Diumenge
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				